

●学术访谈

## 商务英语专业建设与专业方向培养目标<sup>\*</sup> ——严明教授访谈录

陈庆斌 严明  
(黑龙江大学 哈尔滨 150080)

**提 要:**《商务英语专业本科教学指南》的颁布标志着商务英语专业建设进入全新的时代。本访谈阐释了商务英语专业建设的指导理念,即“学生中心、产出导向、持续改进”,并创新性地提出商务英语专业建设的两条主线,即“人文素养底色”和“跨文化、跨学科教育的系统化设计”。同时,进一步明确了《指南》中规定的国际商务、国际贸易、国际会计、国际金融和跨境电子商务5个专业方向培养目标的内涵。

**关键词:**《商务英语专业本科教学指南》;专业方向;人文素养底色;跨文化和跨学科教育

中图分类号: H319

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2020)03-0124-4

DOI 编码: 10.16263/j.cnki.23-1071/h.2020.03.020

### The Development of the Undergraduate Business English Program and Its Modular Learning Goals

—An Interview with Professor Yan Ming

Chen Qing-bin Yan Ming

(Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

The publication of *The Teaching Guidelines for Undergraduate Business English Program* marks a new era for the development of the Undergraduate Business English Program in China. In this interview, Professor Yan Ming, Vice Director of the Teaching Advisory Sub-Committee of English Programs under the Foreign Language and Literature Teaching Advisory Committee for Institutions of Higher Learning of the Ministry of Education, introduces us to the educational principles (Learner-centeredness, Outcome-based Education, Continuous Improvement) informing the development of Undergraduate Business English Program, and proposes, in an innovative manner, two approaches to the development of the program, that is, “foundational humanistic literacy education” and “a systematic embedding of intercultural and interdisciplinary education”. Finally, Professor Yan elaborates on the learning goals of the five curricular modules, i. e. International Business, International Trade, International Accounting, International Finance and Cross-border E-commerce.

**Key words:** *The Teaching Guidelines for the Undergraduate Business English Program*; curricular modules; humanistic literacy education; intercultural and interdisciplinary education

#### 1 引言

《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南》已于近日颁布,它基于专业认证相关理

念制定,分为上下两册,上册为《英语类专业教学指南》涵盖英语、翻译和商务英语3个专业教学指南和阅读书目等,为未来英语类专业建设绘制

\* 本文系黑龙江省高等教育教学改革研究重点委托项目“高校内部本科教学质量保障体系研究与实践”(SJGZ20170048)和“地方综合性大学一流本科建设的研究与实践”(SJGZ20190047)的阶段性成果。

作者电子邮箱: yanming@hlju.edu.cn(严明)

出发展蓝图。严明教授作为教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会委员、英语专业教学指导分委员会副主任委员,主持了《商务英语专业本科教学指南》(以下简称《指南》)的编制工作。他多年来一直致力于推动我国商务英语专业化进程和商务英语本科专业建设工作,我们有幸请到严明教授,就商务英语专业建设的一些核心问题进行交流。

## 2 商务英语专业建设的理念

陈庆斌(以下简称“陈”):严老师,您好!感谢您百忙中抽身接受我的访谈。您作为商务英语专业领域的专家,见证和亲历了商务英语从上世纪90年代初的若干门课程发展成一个专业的整个过程。而且,您主持了《商务英语专业本科教学指南》的筹备和编制工作,也先后撰文(严明2019,2020)表达了对商务英语专业建设的关切。您为什么在不同场合强调“学生中心、产出导向、持续改进”理念的重要性,这一理念对商务英语专业建设发挥怎样的指导作用?

严明(以下简称“严”):谢谢你。“学生中心、产出导向、持续改进”原本是工程教育认证理念,经由教育部高教司吴岩司长大力推动,现在已经成为我国本科教育教学建设的普适性指导理念,但是,我们目前对该理念的内涵、作用和价值理解和认识还不完全到位。

“学生中心”居于核心地位,创新之处是倡导教学主体从教师转向学生,从关注教师的教学转变到关注学生的学习。教学主体的转换要求我们在人才培养中一切以促进学生的学习和发展为目标。从过去的“教学目标”(teaching objectives)到现在的“学习成果”(learning outcomes)“产出导向”(outcome-based)绝不仅仅是措辞上的变化,它体现了我们的外语教育开始关注和尊重学生在教育中的主体地位。

“产出导向”是对“学生中心”思想在人才培养过程中的具体贯彻。也就是说,课程、教学和学习评价等要紧围绕专业培养目标和培养规格开展。

“持续改进”是对“学生中心”的成果目标达成情况的检验手段和反馈机制。目前,国内教育中以“考”代“评”的现象仍然十分严重,学习评价和教学评价的环节相对薄弱。“持续改进”恰恰强调对学习过程的评估,将多元化评估手段有机结合起来形成对教学有效性的评价机制,并且将评价结果反馈于日常教学,应用于教学改革和课程建设。从学生的角度看,“评价是对不同渠

道采集的多种形式信息进行讨论的过程,旨在深入了解学生教育经历结束后的知识及其理解和运用情况,评价结果服务于后续学习的改进”(Huba, Freed 2000: 8)。对学校来说,当评价有效地融入学校的整体教育体系时,有助于我们聚焦和审视办学理念,创建一种致力于保障和改进高等教育质量的学术氛围(Angelo 1995)。

这12字教育理念对于商务英语专业建设,尤其是5个专业方向的课程、教学和教学评价建设有直接的指导意义。我们的专业教学管理人员和教师都要围绕这个理念结合专业方向建设,进行学习、思考、研讨和探索。只有转变教育理念和教学质量观,深入推进教育观念革命、课堂革命、技术革命、方法革命,才能指导一流商务英语专业及其课程建设,提升商务英语专业建设水平。

## 3 商务英语专业建设的意见和建议

陈:您在“新时期高校外语教育与教学发展”论坛(2020)智慧讲堂的演讲中提到,今后商务英语专业建设要关注“跨文化、跨学科教育的系统化设计”,其具体涵义是什么?您对今后商务英语专业建设还有哪些意见和建议?

严:我个人觉得今后商务英语专业建设应该围绕“两条主线”开展:一是突出“人文素养底色”,一是实施“跨文化、跨学科教育的系统化设计”。

今天,我们身处在一个高度竞争的全球化时代。知识经济的挑战、信息通讯技术的迅猛发展使得复杂性和不确定性日益成为未来世界的鲜明特征。过度关注理性、科技、竞争、超越和消费主义追求等思潮,以“效率优先”和“速度优先”的名义,正在以潜移默化的方式影响着人们的意识,甚至影响着人们的日常决策。这就要求我们比以往任何时候都要保持清醒的认识。我们应加强人文教育,关注完整人教育。未来商务英语专业建设离不开“人文素养”这个底色。

人文素养是外语学科教育的本体诉求,在专业教育教学中,我们要设计和实施切实可行的课程、教学和教学评价一体化的人文素养教育。我认为,从人的成长和人的心理社会发展来讲,人文教育可以:(1)加深对自我的深刻认识、对人的尊重、对人性的深刻认知、对生命意义与目的的严肃思考、对生活的感悟、对世界的了解、对永恒价值的追求、对大自然的敬畏和对可持续理念的理解,拥有健全的人格,对人生充满激情;(2)提升阅读素养、艺术鉴赏和审美能力,丰富人生体验、厚植人类情怀、提高文化品位、拓宽精神境界,拓展文化视野和思维格

局;(3)在学习、工作和日常生活中,增进理解、宽容、大度和同理心,养成谦卑、内敛、感恩的处世态度,拥有开放的心态,尊重差异,克服狭隘与偏见,抵制自私与过度的自我考量,明辨是非,建构良好的人际关系,实现自信完整平衡的人生;(4)养成自信乐观的成长与发展心态,面对困难、挫折与失败仍能表现出坚毅与顽强,不忘初心,勇敢面对挫折、摆脱困境和超越困难,面对复杂、不确定性、冲突和未知,能保持灵活性、适应性和定力,最终成就卓越;(5)厚植家国情怀、国际视野、跨文化理解、文明互鉴和全球意识,理解和尊重世界文化的差异性和多样性;(6)激发良好的职业精神、伦理意识和社会责任感。

从认知和终身学习能力的角度来讲,人文教育可以:(1)增强好奇心,丰富想象力,提高洞察力,激发对新知识、新思想、新理解、新方法、新路径、新技术和未知世界探索的渴望,提升创新意识和创造能力;(2)培养批判新思维、逻辑推理、独立思考 and 有效沟通的能力;(3)培养跨学科思维和整合性学习能力,尊重、借鉴和整合其他学科的价值、理论、概念、方法和实践,充分发挥相关学科观点、视角和研究方法的协同作用;(4)培养学生可以享用终身的对学习的热情、知识的渴望、探究的向往和未来的乐观,学会学习,有效支撑学生的终身学习和可持续发展。

“跨文化、跨学科教育的系统化设计”就是根据专业人才培养目标、培养规格和国际化复合型人才培养要求,在专业建设的课程、教学和教学评价3方面,以跨文化商务沟通能力培养为主线,关注“语言”“商务”和“文化”等方面知识、能力和素养的交叉融合,通过整合性学习,突出商务英语专业人才培养的跨文化、跨学科教育维度。

#### 4 商务英语专业方向建设

陈《指南》对商业英语专业方向做出明确的规划,主要有5个专业方向:国际商务、国际贸易、国际会计、国际金融和跨境电子商务。您对商务英语专业方向建设有何建议?您对商务英语专业方向建设有何建议?

严:这5个专业方向决定了商务英语专业区别于英语、翻译专业的特色所在,也是商务英语专业职业能力的重要保障。每个学校可以根据自身的专业办学定位和实际,集中整合配置优势资源,加强课程、教学和教学评价体系建设以及师资队伍建设,真正地把商务英语专业的特色和优势凸显出来。

陈《指南》中规定了商务英语专业5个专业方向的必修课程和选修课程设置要求,但是并未对各个专业方向的培养目标做出进一步解释。我们该如何在商务英语专业的总体培养目标的框架下,区分和界定这5个专业方向的培养目标呢?根据“产出导向”原则,应该是先有培养目标,而后有课程、教学和教学评价,在设计专业方向时对培养目标是怎样思考 and 界定的?

严:你说的有道理,根据“产出导向”原则,明确培养目标是专业建设的前提,在此基础上才可能进行课程、教学和教学评价设计,这也就是所谓的“反向设计”和“正向施工”的问题。下面我介绍一下专业方向课程设计时对方向培养目标的界定,建议各个学校根据自身专业办学定位,确定专业方向并进行专业建设。

修读国际商务方向的学生需要系统掌握与国际商务相关的国际贸易、管理学、国际市场营销、国际金融、电子商务、国际商法和国际商务谈判等领域的基本理论和基础知识;具有国际视野和跨文化管理能力,能够在跨文化国际商务团队中进行有效管理、沟通与合作;能够运用经济学、管理学、市场营销、跨国公司管理、商务分析的基本理论和方法,结合国际商务环境,分析解决国际商务活动的具体问题;了解涉外经济法规、国际商务惯例与规则、主要国家地区的贸易政策,运用商务决策的基本理论和方法,结合国际市场环境进行国际商务决策;了解国际商务活动的复杂性,理解商务决策对经济、社会、文化、法律、伦理、生态以及可持续发展的影响和责任。

修读国际贸易方向的学生需要系统掌握世界经济、国际贸易、国际金融、国际市场营销、国际物流、国际商务谈判和国际商务合同等方面的基本理论和基础知识;具备商业伦理意识,遵守职业道德,熟悉中国对外贸易政策法规、国际惯例和国际贸易流程,有效开展国际贸易活动;具有国际视野和跨文化沟通与管理能力,能够根据国际贸易惯例在国际贸易活动中进行有效的管理、沟通与合作;能够运用国际贸易学的基本理论和方法,结合国际市场环境,对国际贸易实际问题进行基本的分析、判断和决策;了解国际贸易的理论前沿和行业需求,适应全球化背景下国际经济与贸易环境的变化,拓展国际贸易业务。

修读国际会计方向的学生需要系统掌握与会计相关的管理学、经济学、金融学、经济法、税法、审计等领域的基本理论和基础知识;了解国际会计的法律法规、规范与惯例,熟悉信息技术在国际

会计实践中的运用,能够用英语撰写财会文书,掌握会计核算与财务管理的基本方法;能够在国际商务活动中进行基本的财务分析、财务预测、财务控制和财务决策;通晓国际商务规则和国际会计准则,能够在会计核算与财务管理活动中进行有效管理、沟通与合作;具备会计专业人员的职业素养和商业伦理意识,理解财务信息披露与商务决策对利益相关者的影响。

修读国际金融方向的学生需要系统掌握与国际金融相关的经济学、金融学、管理学、财务管理、投资学等基本理论和基础知识;了解国际金融的发展以及我国对外经济与金融的方针、政策和法规,能够运用金融学的基本理论和方法,进行有效的跨文化管理、沟通与合作;熟悉银行、保险、证券等金融业务的操作流程、操作规范和风险防范措施,能够用英语撰写金融管理文书,从事基本的国际金融业务;熟悉国际金融法规、政策、国际金融市场运行规则与惯例,运用基本的金融工具和手段,结合国际金融市场环境进行基本的市场与投资分析、判断和决策;具备国际金融从业人员的职业素养和商业伦理意识,理解金融市场风险及投资决策对利益相关者的影响。

修读跨境电子商务方向的学生需要系统掌握与跨境电子商务有关的管理学、国际商务、国际贸易实务、国际金融、国际商法、国际市场营销、国际物流单证实务、平台运营管理和商务谈判等基本理论和基础知识;了解跨境电子商务相关政策,通晓电子商务和国际贸易相关法律法规,树立正确的商业伦理观,掌握跨境电商平台规则,通晓国际商务文化和国际商务惯例,初步具备在线进行国际商务运营管理能力;熟练掌握跨境电子商务的业务流程及其平台操作技能,熟悉跨境电商中的网络营销、快速通关以及便捷物流组织与运营,能够胜任客户开发与沟通、商品选择与优化、网络营销推广、运营维护等工作;熟练使用文字、图片、视频等处理软件,掌握跨境电商平台操作必备的计算机及网络技术,熟练使用主流电子商务应用系统;具备一定的信息采集、信息分析能力,初步掌握电子商务问题的定性和定量分析方法,能够解决跨境电子商务的基本问题。

## 5 结束语

在此次访谈中,严明教授首次提出商务英语专

业建设的两条主线,即“人文素养底色”和“跨文化、跨学科教育的系统化设计”。并且进一步解读了国际商务、国际贸易、国际会计、国际金融和跨境电子商务 5 个专业方向人才培养的内涵,为今后商务英语专业建设明确了方向和路径。

近年来,外语类人才培养同质化现象受到广泛关注,由于过去对语言的认识停留在工具性的层面,导致一段时间外语教育过于强调对学生语言基础的夯实,对专业能力培养重视不足,其结果是课程设置中语言技能类课程占比较大,专业课程资源不足,以致出现外语人才“千人一面”的现象,外语教育界对高校外语专业转型的呼声日益强烈。未来高校的商务英语专业要根据所在学校的学科优势和专业特点,确定自身的办学定位,集中整合配置优势资源和力量,加强师资建设和课程体系建设,围绕“两条主线”,探索和建设适合本校人才培养实际情况的专业方向,这是商务英语专业避免外语专业教育同质化现象,实现转型的最终解决方案。只有商务英语专业培养的人才具有更高的就业能力和职业发展潜力,才能获得更多的社会认同,反过来又进一步推动商务英语专业不断朝着适应社会发展需求的方向发展,从而形成专业建设的良性循环。

## 参考文献

- 严明. 认证理念驱动下的商务英语专业能力培养研究——以《黑龙江大学商务英语专业教学要求》为例[J]. 外语学刊, 2019(3). || Yan, M. Research on Business English Competence Cultivation Based on the Principle of Accreditation [J]. *Foreign Language Research*, 2019(3).
- 严明. 《商务英语专业本科教学指南》与商务英语一流本科专业建设[J]. 外语界, 2020(1). || Yan, M. The Teaching Guide for Undergraduate Business English Major and Development of First-class Undergraduate Business English Majors [J]. *Foreign Language World*, 2020(1).
- Angelo, T. A. Improving Classroom Assessment to Improve Learning: Guidelines from Research and Practice [J]. *Assessment Update*, 1995(6).
- Huba, M. E., Freed, J. E. *Learner-centered Assessment on College Campuses: Shifting the Focus from Teaching to Learning* [M]. London: Pearson, 2000.